

GUIA PARA PRODUCTORES

Semillas Certificadas de Exportación “Inscripción e Inspección de Semilleros”

GUIA PRODUCTORES SEMILLAS CERTIFICADAS DE EXPORTACIÓN

1. Alcance.

En esta guía se abordan los principales requisitos y procedimientos que deben cumplir los productores de semillas certificadas para exportación, desde **la etapa de envío de la solicitud hasta la inspección del o los semilleros.**

2. Marco legal.

Las exigencias normativas para cada una de las especies, se encuentran en forma detallada en la página Web del Servicio Agrícola y Ganadero. (www.sag.cl; [Sección Semillas, Certificación de semillas y Plantas Frutales, Certificación Varietal para exportación](#)).

3. Requisitos Generales.

Los interesados en certificar semillas destinadas a la exportación, deben cumplir con las exigencias que se indican a continuación:

3.1. Registro de Productores de Semilla Certificada.

Los productores interesados en certificar semillas deben estar previamente inscritos en el [Registro de Productores de Semilla Certificada](#), que lleva la Sección de Certificación Varietal de Semillas y Plantas Frutales. El artículo 54° del DS 188, establece como requisito general que los Productores deben poseer condiciones de ética y honorabilidad y tener conocimientos de los principios esenciales y de organización compatible con la producción de semillas bajo certificación. En base a lo anterior, se ha establecido que los asesores técnicos inscritos en el mencionado registro, deben estar previamente validados por el Servicio, para lo cual deben realizar un **curso e-learning** dispuesto por el Servicio para estos fines. Al término del curso, deberán rendir una prueba de evaluación que, al aprobar, les permitirá registrarse en la lista de contrapartes SAG. Esta exigencia es obligatoria para todos los profesionales que figuren como asesores en el registro, los que quedarán autorizados para interactuar ante el Servicio en las actividades relacionadas con el proceso de certificación de semillas (firma de solicitudes, asistencia en campo, entre otras).

3.2. Requisitos de las Variedades Extranjeras a Certificarse en el País.

Las variedades extranjeras que sean sometidas a certificación en el país, deben estar inscritas en la **“Lista de Variedades Elegibles para la Certificación”** de la OECD o de AOSCA. Sin perjuicio de lo anterior y a petición de la respectiva autoridad oficial, podrán certificarse aquellas variedades que estuvieran en curso de estudio, esto es, en trámite de inscripción en el país de origen.

Toda semilla utilizada para producir semilla en categoría **“Certificada”**, deberá provenir de una producción certificada definitiva, lo que deberá acreditarse mediante la presentación de las etiquetas oficiales que identifican a cada envase. Para la producción de semilla híbrida, deberá presentarse la etiqueta de ambos progenitores.

Con respecto a lo anterior, se entiende que la semilla tendrá que haber sido certificada en un país adherido al Sistema de Certificación Varietal de la OECD o AOSCA, lo que garantiza la equivalencia normativa.

Se exceptúan de esta exigencia aquellas semillas correspondientes:

- **Líneas puras o categoría a inscribir PB y B bajo el Sistema de la OECD.** Materiales que no han ingresado a un programa de certificación y que están en proceso de inscripción en la lista elegible de la OECD. Al no presentar etiquetas de certificación, podrán ser reemplazadas por una carta del breeder indicando nombre de la línea, lote y los kilos.
- **Líneas puras o categoría a inscribir PB y B bajo el Sistema de la AOSCA.** Aquellos materiales producidos en estaciones experimentales (*“nursery”*) provenientes de los estados de Indiana, Illinois

GUIA PRODUCTORES SEMILLAS CERTIFICADAS DE EXPORTACIÓN

o Iowa de Estados Unidos, que aún no hayan iniciado su proceso de certificación y cuyo incremento desee certificarse bajo el esquema de la AOSCA. En este caso, se aplicará el protocolo suscrito entre el SAG y las agencias de AOSCA de los estados indicados, el cual establece que el breeder, deberá presentar la información contenida en cuadro adjunto en Anexo I, junto a la descripción varietal en formato en Anexo II a su respectiva agencia de certificación AOSCA. La información de respaldo acerca de las líneas preinscritas será enviada directamente a la División de Protección Agrícola Forestal y Semillas por las Agencias de AOSCA, antes del 15 de diciembre. De no recibir dicha documentación, las solicitudes quedarán rechazadas y los semilleros no podrán certificarse.

3.3. Descripción Varietal.

Los interesados en certificar una variedad proveniente del extranjero, deberán cargar al sistema de semillas la descripción varietal de las líneas puras y cada uno de los progenitores en el caso de los híbridos. Para semilleros de maíz y crucíferas dicha descripción se deberá cargar con el formato establecido por el Servicio [1.- Descripción Varietal Maíz](#); [2.- Descripción Varietal Crucíferas](#), [3.- Descripción Varietal Maravilla](#), no obstante, se seguirán aceptando descripciones varietales en formato UPOV u otro formato que sea validado por el Servicio y permita hacer reconocimiento de las variedades en campo.

3.4. Autorización de Multiplicación.

De acuerdo al Sistema de Certificación Varietal, la multiplicación de una variedad fuera de su país de origen, debe ser autorizada por la correspondiente [2.-Autoridad Oficial Designada](#), a través de la [3.- Autorización de Multiplicación](#).

La exigencia de la Autorización de Multiplicación es requerida para:

- Todas las variedades a certificar bajo el [4.-Sistema OECD](#).
- Las variedades a certificarse bajo el [4.- Sistema AOSCA](#), registradas en Canadá
- Las variedades destinadas a Argentina que se certifican bajo el Sistema Nacional.

La autorización debe ser enviada por la autoridad designada del país donde está inscrita la variedad, a la División de Protección Agrícola Forestal y Semillas, antes del 31 de diciembre de cada año, al e-mail, NDACHile@sag.gob.cl. Las variedades que no cumplan con esta condición, no podrán ser exportadas como semilla certificada.

En la eventualidad de que se desee certificar una variedad con su sinonimia, la misma tendrá que figurar en la respectiva Autorización de Multiplicación.

Las Autorizaciones de Multiplicación recibidas, serán ingresadas al Sistema de semillas y plantas csm.sag.gob.cl, donde los productores podrán conocer la situación de sus variedades (Módulo de solicitudes, informes Planilla General y Autorización de multiplicación).

Las autorizaciones quedarán en el sistema de semillas en los siguientes estados:

- **Autorizada:** Variedades cuya autorización ha sido recibida conforme.
- **Objetada:** Información de la autorización de multiplicación que no concuerda plenamente con la Solicitud de Certificación (denominación de la variedad o de los progenitores, fórmula del híbrido, categoría, sistema de certificación, etc.)
- **No Autorizada:** variedades que no se ha recibido la autorización de multiplicación.

Se enviará una nómina de aquellas variedades cuando:

- Se recibieron autorizaciones de multiplicación, pero las variedades no han sido ingresadas al proceso de certificación.

Será responsabilidad del productor verificar dicha información en el sistema de semillas y

Servicio Agrícola y Ganadero. División Protección Agrícola-Forestal y Semillas - Av. Presidente Bulnes 140, 2º piso, Santiago - Chile Teléfono: (56) 22345 1560 - 22345 1561
Actualizada septiembre 2024.

www.sag.cl

plantas.

3.5 Importación de Semillas Certificadas en Forma No Definitiva.

3.5.1 Semillas Multiplicadas en el Extranjero.

Antes de su utilización, las semillas certificadas como no definitivas que **se importen**, deberán terminar el proceso de certificación en Chile. Para ello, el productor deberá solicitar al respectivo Coordinador de Semillas las etiquetas de certificación, de los sistemas OECD o AOSCA definitivas, y el muestreo oficial de los lotes, a fin de realizar los correspondientes análisis (pureza y germinación).

Al efectuarse el muestreo de semilla, el productor deberá acreditar el origen, identidad, categoría y cantidad de la semilla recibida, con las respectivas etiquetas de certificación. Para las semillas certificadas bajo el sistema AOSCA, deberá presentar el certificado "Transfer of Seed Pending Certification", documento que reemplaza las etiquetas de certificación no definitivas.

Tratándose de Semillas de categoría Básica, el Coordinador de Semillas podrá, a solicitud del productor, autorizar la utilización de tales semillas una vez conocido el resultado favorable del análisis de pureza. Para dichos análisis, el SAG podrá emitir un boletín nacional con los resultados.

3.5.2 Semillas Multiplicadas en el País.

Las semillas certificadas como no definitivas que hayan quedado en el país de temporadas anteriores, deberán someterse al mismo procedimiento para los fines de adquirir la condición de definitiva. Este procedimiento sólo podrá ser aceptado, siempre y cuando, la autoridad correspondiente autorice una nueva generación, a través de la autorización de multiplicación.

Las semillas que hayan sido certificadas como variedades en curso de estudio (VAREST), sólo podrán certificarse en forma definitiva en su país de origen.

4. Programa de Multiplicación.

Los productores deberán informar, antes del **30 de septiembre** la superficie y número de semilleros de cada una de las especies que tienen proyectado certificar en la temporada a **nivel nacional**. Para ello, deberán acceder al "**Sistema de semillas**", sección "*Procesos, Estimación*" e ingresar la información requerida por el Servicio.

En la eventualidad de que la superficie se modifique en forma significativa, el productor deberá actualizar la información en el sistema de semillas e informar al Coordinador de Semillas Regional vía correo electrónico.

5. Requisitos para la inscripción de semilleros.

5.1 Solicitud de Certificación.

A continuación, se explican los principales requisitos y condiciones que se deben cumplir para la presentación de las solicitudes de certificación. El procedimiento de ingreso de la información al sistema de semillas, se detalla en el Manual del Usuario que está disponible en la página del Sistema de Semillas <http://csm.sag.gob.cl>

5.2 Forma y Plazo de Envío de la Solicitud de Certificación.

El productor deberá enviar a través del sistema de semillas una solicitud por cada variedad, categoría y predio, ingresando la información solicitada en los campos para completar de acuerdo a 5.-[Pauta Solicitud Exportación](#) y adjuntando los documentos anexos a la solicitud, dentro del plazo establecido en cada Norma Específica, que en la mayoría de las especies es hasta **30 días después de la siembra**. No obstante, **la fecha límite de presentación para aquellos semilleros** sembrados en diciembre, será el 31 del mismo mes.

GUIA PRODUCTORES SEMILLAS CERTIFICADAS DE EXPORTACIÓN

Al momento de generar la solicitud, el productor deberá señalar la dirección u oficina regional a la cual se destinará la solicitud correspondiente a la ubicación del semillero o en la sede del Coordinador Regional de Semillas.

5.3 Documentos que se deben adjuntar a la solicitud.

La siguiente documentación se deberá adjuntar a la solicitud de certificación en el Sistema de Semillas:

Etiquetas de certificación:

- Para los fines de acreditar la identidad y origen de la semilla, se deberá adjuntar al menos una etiqueta de cada lote y progenitor sembrado, y guardar las restantes para cualquier comprobación posterior.
- Tratándose de variedades que se encuentran en proceso de inscripción en la Lista Oficial de su país o tratándose de semilla que viene de un proceso de mantención, no será exigible la presentación de etiquetas oficiales. Esto sólo se permitirá en materiales inscritos en categoría Prebásica y Básica. En estos casos, las etiquetas serán reemplazada por una carta del fitomejorador, identificando la partida de la semilla (N° de lote, denominación de la línea y nombre del fitomejorador o breeder) o etiqueta del productor.
- Para la certificación de semillas con destino a Argentina, se aceptará la presentación de etiquetas del productor, la que debe contemplar a lo menos, la denominación de la línea y el lote de la partida. Esto debido a que, en ese país, las líneas puras para la producción de híbridos no se certifican.
- Las etiquetas se deberán adjuntar en la pestaña de Semillas, específicamente al completar la información de la semilla de origen de cada una de las líneas progenitoras.
- Las etiquetas se deben escanear por ambas caras y subir un solo documento por línea progenitora.
- Los formatos permitidos para adjuntar las etiquetas son: pdf, jpg, png.
- El tamaño de archivos permitidos es de hasta 2Mb.

Descripción varietal:

- El productor deberá presentar la descripción varietal de las líneas puras y de cada uno de los progenitores en el caso de los híbridos. El documento deberá ser presentado en el formato oficial establecido por el Servicio o en su defecto formato UPOV o formato validado por el servicio que permita la identificación de la variedad en campo, durante los estados que se realizan las inspecciones. En caso que el documento presentado no contenga la información requerida, podrá ser causal de rechazo de la solicitud.
- La descripción varietal se deberá adjuntar en la pestaña de Semillas, específicamente en la tabla de Semillas de Origen.
- Los formatos permitidos en la carga de etiquetas son: pdf, jpg, png.
- El tamaño de archivos permitidos es de hasta 2Mb.

Croquis:

- Se debe adjuntar el documento de croquis en la pestaña de Antecedentes Generales, específicamente en Editar predios, si la solicitud incluirá un predio ya registrado en el sistema, o en nuevo predio para los predios sin registro.
- Formatos permitidos: pdf, jpg, png, Word, kmz, kml.
- Tamaño máximo: 2Mb.

Después de haber realizado el registro de la solicitud y haber adjuntado los documentos el Sistema Automáticamente asignará a las nuevas solicitudes un número correlativo, que corresponde al número de control, quedando éstas inicialmente en estado “**Preinscritas**”, posteriormente señalar “Enviar” para que la solicitud llegue al Coordinador Regional de Semillas. Se debe recordar que aquellas solicitudes enviadas no se podrá realizar cambios por parte del productor.

Se entenderá que se ha presentado la solicitud para ingresar al proceso de certificación, solo una vez que se haya generado el pago de la misma, el detalle de este procedimiento se encuentra disponible en el punto 10.1, de la presente guía.

GUIA PRODUCTORES SEMILLAS CERTIFICADAS DE EXPORTACIÓN

Con el objetivo de coordinar mejor el proceso de envío de solicitudes el productor deberá informar a través de correo electrónico al Coordinador Regional de Semillas las solicitudes que han sido enviadas y pagadas. Esto lo podrá realizar enviando el **“Reporte Solicitudes Enviadas”** el que se obtiene directamente del sistema.

Para el ingreso y envío de las solicitudes se encontrará disponible un video tutorial en la página web del Servicio.

5.4 Estado de las Solicitudes.

El Coordinador Regional de Semillas revisará la documentación presentada y resolverá si la solicitud se deja en proceso de revisión, inscribe, objeta o rechaza, dentro de un plazo máximo de 5 días hábiles.

Solicitud preinscrita. Solicitudes que no se ha formalizado en el sistema para su inscripción en el proceso de certificación (ingresadas y no enviadas o ingresadas enviadas y no pagadas).

Solicitud en proceso de revisión: Corresponden a aquellas solicitudes pagadas, que se presentan con errores o no se adjuntan los documentos obligatorios como son el croquis, la descripción varietal o la carta del breeder. En estos casos, la solicitud quedará **“En proceso de revisión”** en el sistema de semillas, quedando imposibilitada para ser inspeccionada. Para revertir tal condición, el productor deberá solicitar las modificaciones o presentar los antecedentes faltantes dentro de los siguientes plazos:

- **Modificación de la Solicitud de Certificación:** Cinco (5) días desde que el productor es notificado.
- **Croquis y descripción varietal:** Quince (15) días después de la presentación de la solicitud, lo cual deberá ser avisado a través de correo electrónico al coordinador de semillas donde se multiplicará el semillero.
- **Carta del breeder:** hasta el 31 de diciembre.

Solicitud inscrita. Solicitudes pagadas; que contienen la información en forma correcta y cumplen con la documentación de respaldo requerida.

Solicitud rechazada. Solicitudes **con etiquetas no definitivas o transfer seed pending certification, o sin etiquetas** o que fueron presentadas fuera de plazo, y por lo tanto no serán aceptadas. En tal caso, el productor tendrá un plazo de **5 días** hábiles desde que fue informado del rechazo, para enmendar el error.

Solicitud objetada. Corresponden a aquellas solicitudes que se presentan con errores de digitación, pero cuyo error no coloca en riesgo la ejecución de las inspecciones de campo. En estos casos, la solicitud quedará **“Objetada”** en el sistema de semillas. Para revertir tal condición, el productor deberá solicitar las modificaciones o presentar los antecedentes faltantes antes de finalizadas las inspecciones.

Solicitud anulada. Aquella que ha cumplido con toda la información requerida, pero el productor decide retirar del Programa de Certificación, **previo a la realización de inspecciones**.

Será responsabilidad del productor verificar la situación y estados de sus solicitudes en el sistema de semillas.

5.5 Certificación de la Línea Mantenedora de un Incremento de Línea Estéril.

Si con posterioridad a la presentación de la Solicitud de Certificación de un incremento de línea estéril, se requiriera certificar la línea mantenedora, deberá inscribirse la misma como si se tratara de otro semillero, correspondiéndole, por lo tanto, un número de control diferente.

Para el caso de la línea mantenedora, deberá inscribirse la superficie efectivamente sembrada, La

GUIA PRODUCTORES SEMILLAS CERTIFICADAS DE EXPORTACIÓN

inscripción deberá hacerse, a más tardar, **antes de la primera inspección al semillero.**

En observaciones de la Solicitud de Certificación se deberá indicar el número de control asignado a la línea estéril cuyo mantenedor se pretende certificar.

La certificación de una línea mantenedora, requerirá la correspondiente Autorización de Multiplicación, no bastando la que se haya extendido por el incremento de la línea estéril. **En la producción de un híbrido, no se permitirá la certificación de la línea macho, dado los riesgos de contaminación que esto conlleva.**

5.6 Semilleros líneas hembras macho fértiles (HMF) y Estériles.

En la producción de un híbrido de maíz, de utilizarse una hembra convencional y otra macho estéril en un mismo semillero o predio, no será necesario inscribir por separado cada cruzamiento. En tal caso, deberá especificarse en la solicitud, la superficie cubierta por la hembra convencional y la hembra estéril, además de indicar tal condición en el recuadro “Observaciones” e individualizar en el croquis cada potrero (sector) fértil o estéril.

5.7 Modificación de la Solicitud.

Cualquier cambio o rectificación que se desee hacer a los datos contenidos en la solicitud, con posterioridad a su presentación (rectificación del nombre de la variedad, cambio de certificación no definitiva a definitiva, etc.), deberá ser comunicado por escrito a la **región donde el semillero fue inscrito**, mediante el [6.-Formulario Modificación y Desistimiento de Solicitud](#).

Cualquier modificación estará sujeta a las tarifas indicadas en el Decreto N° 71/2019.

En las solicitudes en estado **Preinscrita, pero antes de ser enviada**, el productor puede hacer todas las rectificaciones que estime pertinente. En estado **Inscrita, en proceso de revisión u Objetadas**, las modificaciones sólo pueden ser efectuadas por personal SAG.

Las **rectificaciones de superficie** deberán ser informadas y debidamente justificadas a la región donde se efectúa la multiplicación, hasta antes **de la última inspección** a objeto que el Servicio realice las verificaciones pertinentes en terreno.

Si la rectificación de superficie se produce antes de la primera inspección y la misma implica un cambio en la aplicación de la tarifa, el productor deberá solicitar la anulación de la Solicitud de Prestación de Servicios (SPS) original, la devolución del monto pagado y solicitar la generación de una nueva SPS con el valor total actualizado.

Cambios en la denominación varietal, podrán realizarse antes que la autorización de multiplicación sea ingresada al Sistema de Semillas. En caso contrario, deberá ser solicitada una nueva autorización que respalde el cambio de nombre propuesto. Dependiendo de las modificaciones solicitadas, será necesario presentar una nueva solicitud firmada.

En aquellos casos donde se requiera cambiar el sistema de certificación desde AOSCA a OECD, de solicitudes en categoría Pre básica o básica que estén sujetas al procedimiento de inspecciones a través de terceros autorizados, esta no será posible cuando dichas inspecciones hayan sido realizadas por un tercero autorizado.

5.8 Desistimiento de la Certificación.

Si con posterioridad a la presentación de una solicitud, el productor resuelve retirar o desistir de la certificación de un semillero, deberá comunicarlo mediante [6.-Formulario Modificación y Desistimiento de Solicitud](#), al Coordinador de Semillas de la respectiva región de multiplicación, antes de la primera inspección, con fecha tope el **20 de diciembre**, en tal caso la solicitud quedará “Anulado” en el Sistema y será devuelto el valor pagado por su inscripción, menos los costos administrativos fijados en el Decreto 71

de 2019, para ello se deberá solicitar la eliminación de la SPS, y la generación de una nueva.

Si el desistimiento se produce con posterioridad a cualquier inspección realizada, el SAG no hará devolución de los pagos realizados por el Productor quedando el semillero “Desistido en Campo”, en consideración que el servicio ya fue realizado.

Todas las solicitudes registradas en el Sistema de Semilla en estado “PREINSCRITA” y que no registren un pago asociado después de 60 días, quedarán en estado “ANULADA”.

6. Inspección de Semilleros.

6.1. Requisitos y Condiciones Generales de los Semilleros.

Los semilleros deben cumplir con las exigencias establecidas en las Normas Generales y Específicas de Certificación, las que están homologadas con los Sistemas de Certificación de Semillas de OECD y AOSCA.

Las principales exigencias normativas, de **carácter general**, aplicadas a nivel de campo, se detallan a continuación.

6.2. Cartel de identificación.

Cada potrero que conforma un semillero debe estar identificado con un cartel, el que se deberá **instalar en su acceso principal**. Éste debe indicar el nombre del potrero o el código asignado (“field number”), el número de la Solicitud de Certificación (Número de Control) y superficie inscrita. En caso de utilizarse un código, se consignará éste en el ítem “nombre potrero” de la Solicitud de Certificación. En el cartel además debe señalarse, las aplicaciones de plaguicidas (fecha de aplicación y tiempo de reingreso).

Los carteles deberán estar colocados antes del inicio de las inspecciones, de no contar con éste, el inspector podrá abstenerse de realizar la inspección al semillero.

6.3. Avisos.

Con el propósito de iniciar oportunamente las inspecciones previstas en las normas, y programar el trabajo de inspección, se requiere que los productores entreguen la siguiente información a través del sistema de semillas en la sección, **“Procesos, Avisos.”**:

- **Floración.** El productor deberá comunicar, con al menos 24 h. de antelación, de la fecha más cercana al 5% de floración. En el caso de un híbrido, se deberá dar aviso de **cuando la floración del parental femenino alcance el 5 %, con al menos 48 h. de anticipación**. En caso que este aviso sea muy anticipado, y no permita evaluar el semillero, será considerada como inspección adicional asociada a cobro. No dar aviso de floración o un aviso muy tardío podrá ser causal de rechazo del semillero o potrero.
- **Otras Labores.** Se debe informar de inmediato la realización de cualquier labor que pudiera adelantar el inicio de floración o que altere el desarrollo normal del semillero (ej. resiembras, despuntes, etc.). En semilleros de soya, el productor deberá informar con al menos 5 días de anticipación el inicio de la cosecha, e idealmente cuando las labores de depuración hayan concluido. En el caso de los semilleros de raps se deberá informar el término de las labores de depuración que se realizan al inicio de la floración.
- **Aplicaciones de plaguicidas.** Se deberá informar, la aplicación de plaguicidas a lo menos con 24 h. de antelación a la fecha y hora de la(s) aplicación(es), tanto aérea como terrestre, indicando el producto con su ingrediente activo utilizado y el periodo de reingreso (tiempo mínimo que debe transcurrir para el ingreso de personas al cultivo). En la eventualidad de suspenderse una aplicación o modificarse la hora de la misma, deberá igualmente comunicarse inmediatamente después de

GUIA PRODUCTORES SEMILLAS CERTIFICADAS DE EXPORTACIÓN

tomada la decisión, vía correo electrónico. En caso de que el periodo de aplicación se extienda a más de un día, se deberá indicar tal situación en el campo de observaciones del aviso, sin perjuicio de lo anterior el productor deberá cumplir con las disposiciones establecidas en el DL 3.557 de 1981, Ley 20.308 del 2008 y Decreto 158 del 2016. Dicha información debe estar señalada en el cartel de cada potrero, con el fin de prevenir posibles riesgos para la salud de los inspectores y/o evitar pérdidas innecesarias de tiempo. Los incumplimientos al respecto serán denunciados a los organismos pertinentes que regulan este ámbito.

6.4. Estado del Semillero.

El semillero a certificar debe presentar condiciones óptimas de desarrollo de las plantas y control de malezas, de manera de poder hacer una adecuada inspección y evaluación.

6.5. Verificación de la Identidad Varietal.

En caso de que se detecte en las inspecciones que no hay concordancia plena entre la descripción varietal y las características observadas en terreno, o las mismas resulten insuficientes para corroborar la identidad varietal, se solicitará de inmediato al productor la presentación de antecedentes que avalen tal condición. Tales antecedentes deberán ser entregados, como máximo, antes de la segunda inspección, aproximadamente 40 – 70% floración, según sea el caso.

6.6. Plagas.

No será motivo de rechazo del semillero la presencia de algunas de las plagas establecidas en las Normas Específicas de Certificación, cuando la semilla es destinada a la exportación. En caso de requerirse una declaración adicional, deberá inscribir el semillero en el sistema IDASE.

7. Resultado de las inspecciones.

Todas las evaluaciones y observaciones realizadas por el inspector, serán registradas en el respectivo **“Informe de inspección”**, según la especie.

7.1. Informe de Inspección.

El inspector emitirá por cada inspección un **“Informe de Inspección”**. En la última inspección se indicará si el semillero o potrero es **“Aprobado”** o **“Rechazado”**. Si existiera un rechazo parcial a causa de un problema de aislación o de carácter localizado, se confeccionará un croquis delimitando el sector comprometido, especificando la superficie del mismo.

Aquellos semilleros cuya Norma de Certificación establezca más de una inspección, quedarán en estado **“En Proceso”** en el Sistema de Semillas, hasta la decisión final, la que será registrada en la última inspección.

El productor podrá obtener una copia del informe en formato PDF, a través del Sistema de semillas, accediendo al módulo **“Inspecciones”**, donde además se podrá informar del estado y situación de los semilleros (aceptado, rechazado, etc.).

Cabe señalar que es responsabilidad del productor verificar la situación de sus semilleros en el sistema de semillas.

7.2. Decisión final de las inspecciones de los semilleros.

Una vez que el inspector finaliza todas las inspecciones establecidas en la respectiva norma específica, y dependiendo del resultado de las evaluaciones realizadas, se definirá la decisión final del semillero entre las alternativas que se describen a continuación:

- **Aprobación:** Todo semillero que cumpla los requisitos normativos.
- **Rechazo:** Las situaciones de rechazo serán informadas a la brevedad posible al **“Asesor Técnico del Productor”** validado, de modo que éste pueda acudir al semillero y constatar la situación. Para tales efectos, y en el caso de que al momento de la inspección se estuviera depurando el semillero, el

GUIA PRODUCTORES SEMILLAS CERTIFICADAS DE EXPORTACIÓN

Asesor Técnico, podrá optar por disponer la suspensión momentánea de dicha labor, con el fin de no alterar la situación inicial del mismo, o bien atenerse al resultado obtenido inicialmente por los equipos de inspección, al momento de la inspección.

- **Condicionalidad a pruebas moleculares o bioquímicas:** En casos puntuales, en que haya existido riesgo de contaminación a causa de una condición difícil de evaluar en campo (ej. deficiente masa polínica, dudas sobre la identidad varietal y/o una mala concordancia de floración entre los parentales u otra), donde el semillero queda rechazado, el productor podrá realizar una apelación fundada técnicamente para solicitar un análisis molecular o bioquímico. El caso será evaluado en una reunión técnica de profesionales del Servicio, para definir si la semilla se someterá a pruebas moleculares o bioquímicas, que permitan tomar una decisión final de la condición del semillero. Esta medida, **no se aplicará cuando la causa del rechazo, sea por sobrepasar las tolerancias que afectan directamente la pureza varietal del semillero**. Para realizar los análisis en el caso de un híbrido, el Productor deberá:
 - Entregar al Servicio una muestra de semilla del parental femenino.
 - Enviar los resultados de los análisis moleculares realizados por el propio productor.
 - Informar en aquellos casos en los cuales no se envíen a análisis los semilleros que fueron aceptados para realizar los análisis complementarios, antes del 30 de junio de cada año.
- **Aceptación parcial:** Esta medida se adopta cuando una parte de la superficie fue rechazada por no cumplir los requisitos normativos. Si, a petición del Productor, la parte rechazada no es eliminada, la superficie aceptada quedará en **estado condicional** hasta que el Servicio constate que la cosecha se realice por separado de la porción rechazada, lo que dará origen a una inspección adicional de cargo del productor. El productor deberá avisar con antelación la fecha de cosecha, con el objetivo de que se realice la correspondiente inspección adicional de verificación. Si no se puede constatar en campo la cosecha diferida, ésta se podrá verificar en la planta seleccionadora, para lo cual, el productor deberá mantener separada e identificada cada una de las producciones.

7.3. Reconsideración de un Rechazo.

Si es posible tomar medidas especiales que permitan corregir un rechazo, el productor podrá solicitar directamente al Coordinador Regional o Supervisor de Semillas mediante correo electrónico, la reconsideración del rechazo, proponiendo alguna medida correctiva (p.e. eliminación de una fuente de contaminación, de mazorcas o capítulos, entre otras). Una vez finalizada la labor, el productor deberá informar al Coordinador Regional, a fin de que éste disponga la inmediata re inspección del semillero.

7.4. Apelación de un Rechazo.

El productor afectado por el rechazo de un semillero o potrero, podrá apelar formalmente de dicha medida, a través de una carta dirigida al respectivo Director Regional y una copia de ésta deberá ser remitida al Coordinador de Semillas. Éste informará por escrito al interesado sobre el resultado de la apelación dentro del plazo de 5 días hábiles de recibida la solicitud. En el caso que en la apelación se solicite la realización de un análisis de laboratorio, la misma será evaluada técnicamente en la Sección de certificación varietal de semillas y plantas en conjunto con especialistas regionales y de la División. Éste se reunirá una vez terminada la temporada de inspecciones y resolverá caso a caso las apelaciones. Oportunamente cada Coordinador de Semillas informará al productor sobre la decisión final que determine.

7.5. Inspecciones Adicionales.

Será motivo para el cobro de inspecciones adicionales las siguientes causales:

- El inspector no pudiera localizar el semillero por indicación incorrecta de la ubicación del predio o error en el croquis.
- Falta del cartel de identificación, lo que podría implicar que el inspector no pudiera localizar el semillero.
- Si producto de una información manifiestamente errónea respecto a la fecha de floración, no se puede realizar la inspección al semillero.
- Imposibilidad de inspeccionar un semillero como consecuencia de una aplicación de pesticidas no

GUIA PRODUCTORES SEMILLAS CERTIFICADAS DE EXPORTACIÓN

informada al Servicio.

- Imposibilidad de ingresar al predio por encontrarse esté cerrado.
- Inspecciones realizadas para reconsiderar un rechazo.
- La existencia de una multiplicación sin certificación dentro de la zona de aislación o contigua (p.e. con el mismo macho), que obligue a realizar verificaciones especiales.
- Realización de un número mayor de inspecciones como consecuencia de la desuniformidad de floración provocada por resiembras o por diferencias significativas entre las fechas de siembra entre potreros.
- Cuando se presente un semillero fuera de plazo y se requiera realizar una inspección para poder establecer si es posible aceptar a trámite la certificación.
- Otras causales no descritas en los puntos anteriores, a considerar por el Coordinador de semillas.

Los cobros de las inspecciones adicionales serán realizados de acuerdo a lo estipulados en el Decreto 71.

8. Certificación de especies para las cuales no existen Normas Específicas.

Solo se podrán certificar variedades de aquellas especies que estén contempladas en algunas de las “**Normas Específicas de Certificación de Semillas**”. En el caso que se requiera certificar una variedad de una especie para la cual no exista norma, el interesado deberá formalizar este requerimiento a través de una carta dirigida al jefe de la División Protección Agrícola Forestal y Semillas, indicando en ésta, la especie de que se trata, el mercado al que se requerirá enviar estas semillas y la temporada que se pretende multiplicar la variedad.

Una vez recibido el requerimiento se analizará la factibilidad del mismo y, si procede, se comenzará a elaborar la Norma pertinente. Considerando el trámite administrativo que conlleva su elaboración y puesta en vigencia, se ha establecido un plazo aproximado de 6 meses para su tramitación, que va desde la recepción de los antecedentes por parte del interesado hasta la publicación en el Diario Oficial de la nueva norma.

9. Otras informaciones.

9.1. Requisitos establecidos por la Sección Certificación para exportación de Material de Propagación.

La certificación fitosanitaria de semillas de exportación, requeridas como Declaración Adicional por los mercados de destinos, deben realizarse de acuerdo con las directrices dictadas por la mencionada unidad.

9.2. Multiplicación semillas genéticamente modificadas.

Los interesados en certificar semilla genéticamente modificada (OGM) deberán cumplir con las normas establecidas en la Resolución N°1523 de 2001 y lo dispuesto en las resoluciones dictadas caso a caso, que autorizan la internación y la liberación regulada de la semilla OVM, actividad a cargo de Sección de Autorización y Control de OGM.

La declaración de semilleros OGM con o sin certificación, podrá hacerse a través del sistema de semillas.

10. Tarifas de Certificación.

Los valores de las tarifas están establecidos en el Decreto N° 71 de 2019, las que están en función del número de inspecciones que establece la norma de certificación para una especie o grupo de especies y de la superficie del semillero, acorde al siguiente cuadro:

GUIA PRODUCTORES SEMILLAS CERTIFICADAS DE EXPORTACIÓN

Tabla 1. Tarifa especies de reproducción sexuada

UTM por hectáreas (ha)					
N° de Inspecciones	Hasta 1 ha	1,01 a 5 ha	5,01 a 15 ha	15,01 a 50 ha	Sobre 50 ha por cada ha adicional
Especies con 1 inspección (Cereales y Remolacha)	0,61	0,51	0,48	0,47	0,15
Especies con 2 inspección (Lupino, Raps, Soya)	0,74	0,55	0,51	0,49	
Especies con 3 inspección (Maíz, Maravilla, Sorgo)	1,04	0,8	0,7	0,65	

Tabla 2. Tarifa especies de reproducción asexuada

UTM por hectáreas o fracción				
	Hasta 0,5 ha	0,51 a 2,5 ha	2,51 a 7 ha	Mayor a 7 ha
Especies de reproducción asexuada	0,69	1,14	1,02	0,96

10.1. Pago de Solicitudes

Las solicitudes de certificación podrán ser pagadas a través del Sistema de Semillas o a través de la Unidad Regional de Semillas.

Se entenderá que se ha presentado la solicitud para ingresar al proceso de certificación, solo una vez que se haya generado el pago.

La modalidad para realizar estos pagos depende de quien realice las inspecciones de campo.

a) Solicitudes de certificación sujetas al procedimiento de inspecciones a través de terceros autorizados.

El productor debe solicitar una SPS manual por la o el total de las solicitudes que se presentaran en el proceso de certificación por los costos técnicos administrativos, los que corresponden a 0,25 UTM por solicitud de Certificación.

Los costos atribuidos a las inspecciones deberán ser pagados a la empresa autorizada que ejecutara las inspecciones de campo.

b) Solicitudes de certificación inspeccionadas por el Servicio (SAG).

En el menú de procesos del sistema de semillas <http://csm.sag.gob.cl>, se debe ir al botón de pago para seleccionar las solicitudes que se van a pagar, automáticamente el sistema re direccionará al portal de pago del Servicio <https://portalpagos.sag.gob.cl>, donde se generará automáticamente una SPS por cada solicitud. **Se debe tener en cuenta que solo se podrán pagar las solicitudes en estado enviadas en el sistema.**

Con la SPS emitida automáticamente en el Portal Pagos, se generará un “Cupón de Pagos de Solicitud de Servicios”. Este cupón entregará el valor en pesos chilenos, de acuerdo a la UTM del mes en curso, no obstante, el valor a pagar deberá corresponder al mes en que efectivamente se realice el pago. Si no es

GUIA PRODUCTORES SEMILLAS CERTIFICADAS DE EXPORTACIÓN

posible pagar en el mes que fue generada la SPS, podrá solicitar al personal de la caja recaudadora que actualice la UTM a la fecha de pago.

Deberá dar aviso a la Unidad Técnica de Semillas, correspondiente a la región donde se inscribieron las solicitudes, que se efectuó el pago de dichas solicitudes. Este aviso se deberá realizar el mismo día en que se efectuó el pago, adjuntando una planilla la cual debe indicar, el número de solicitud, la SPS asociada, el n° de comprobante de recaudación y el monto pagado.

Si el productor requiere realizar el pago presencialmente, podrá pagar los servicios solicitados (SPS) utilizando efectivo, débito, crédito, cheque, en las todas las oficinas en que estos sistemas se encuentren habilitados. Para todos los efectos el productor deberá concurrir a la caja recaudadora con el número y/o copia del Cupón de Pagos o con la SPS emitida.

Una vez pagada la SPS, el SAG emitirá una Boleta o Factura Exenta Electrónica, dependiendo si el servicio fue solicitado por una persona natural o jurídica.

Nota: El pago correspondiente a las solicitudes de certificación, podrá ser realizado en cualquier caja recaudadora SAG, no obstante, el comprobante de pago deberá siempre ser enviado a la Unidad Técnica de Semillas, correspondiente a la región donde se inscribieron las solicitudes.

Importante: Los pagos de servicios de certificación solo se podrán realizar una vez emitido el Cupón de Pago y/o Solicitud de Prestación de Servicios (SPS), correspondiente a las solicitudes preinscritas y enviadas.

10.2 En el caso de las **inspecciones adicionales**, existen dos tarifas vigentes de acuerdo al Decreto 71 de 2019. En el caso que la inspección se trate de reconsiderar un rechazo, verificar un rechazo parcial u otra condición similar, la tarifa corresponderá a **0,25 UTM por ha**. Por otro lado, cuando se trate de inspecciones provocadas por factores que imposibilitaron realizar la inspección adicional, la tarifa corresponderá a **0,5 UTM por hora funcionario**, siendo el valor mínimo a cobrar de media hora por funcionario.

En cualquiera de los dos casos antes mencionados, el SAG emitirá la correspondiente SPS en forma inmediatamente posterior a la prestación del servicio. No obstante, existirá la posibilidad de solicitar un solo cobro en forma acumulada y consolidada al término de cada temporada, para lo cual se deberá exponer una razón debidamente justificada. El productor tendrá un plazo de **30 días** para el pago de estas SPS. Vencido este plazo, el productor quedará en calidad de deudor moroso, lo que implicará la suspensión de servicios y la aplicación de intereses por mora.

10.3 Si resulta necesario realizar una **modificación o rectificación de una solicitud de certificación**, se aplicará una tarifa de **0,25 UTM por cada 4 eventos o menos**. Así mismo, de ser necesario **reemitir un certificado final**, se aplicará una tarifa de **0,14 UTM por cada documento adicional**. Ambos cobros serán cursados al término de cada temporada o al momento de emitir un nuevo certificado.

11. Información y nómina de profesionales de Certificación Varietal de Semillas y Plantas Frutales.

La "Guía para inscripción e inspección de semilleros" está disponible en la página web del SAG, sección Semillas y en el sistema de semillas <http://csm.sag.gob.cl>. Cualquier duda al respecto, puede dirigir sus consultas a los profesionales de La Sección de Certificación Varietal de Semillas y Plantas Frutales y/o a los Coordinadores regionales de semillas.

GUIA PRODUCTORES SEMILLAS CERTIFICADAS DE EXPORTACIÓN

Tabla 3. Profesionales Sección Certificación Varietal de Semillas y Plantas Frutales.

Cargo	Nombre Ing. Agr.	Teléfono	E-mail
Jefe Subdepartamento de Certificación de Semillas y Plantas	Raul Gonzalez	56-223451568	raul.gonzalez@sag.gob.cl
Encargada Sección Certificación Varietal de Semillas y Plantas	Ximena Soto	56-223451563	ximena.soto@sag.gob.cl
Profesional Sección Certificación Varietal de Semillas y Plantas	Paulina del Pino	56-223451561	paulina.delpino@sag.gob.cl
Profesional Sección Certificación Varietal de Semillas y Plantas	Marcela Barrueto	56-223453448	Marcela.barrueto@sag.gob.cl
Profesional Sección Certificación Varietal de Semillas y Plantas	Walter Vergara	56-223451215	walter.vergara@sag.gob.cl


Tabla 4. Coordinadores Regionales de Semillas.

Región	Nombre Ing. Agr.	Teléfono	E-mail
Arica y Parinacota	Carlos Cortes-Monroy (*)	582251910	carlos.cortesmonroy@sag.gob.cl
Valparaíso	Sergio Valenzuela	332314758	sergio.valenzuela@sag.gob.cl
Metropolitana	Rene Tobar	226764030	rene.tobar@sag.gob.cl
O'Higgins	Gustavo Rodriguez	722 221109	gustavo.rodriguez@sag.gob.cl
Maule	Claudia Leal	-----	claudia.leal@sag.gob.cl
Ñuble	Francisco Burgos	412620280	francisco.burgos@sag.gob.cl
Biobío	Cristian Gajardo	422235435	cristian.gajardo@sag.gob.cl
La Araucanía	Isabel Vallejos	452210383	isabel.vallejos@sag.gob.cl
Los Ríos	Roberto Pérez	642344815	roberto.perez@sag.gob.cl
Los Lagos	Alfredo Kido	642200466	alfredo.kido@sag.gob.cl

(*) Encargados de Protección Agrícola y Semillas.

GUIA PRODUCTORES SEMILLAS CERTIFICADAS DE EXPORTACIÓN

Anexo. 1. Descripción Varietal de maíz.

	CORN CHARACTERISTICS FORM Características varietales de maíz (Zea mays L) SERVICIO AGRÍCOLA Y GANADERO <i>Descripción Varietal para variedades multiplicadas para exportación</i>	
---	---	--


Autocónticos generales. General background.	Nombre agencia responsable Agency responsible									
	Nombre de la variedad o líneas Peligre name			Nombre de sinónimas Synonymy						
	Obtención de la línea Inbred obtain	Doble haploide/ Double haploid <input type="checkbox"/> Autopolinización/ Self - pollinated <input type="checkbox"/>		N° generaciones de estabilización y/o autopolinización/ Generations numbers to stabilizations or Self- pollinated <input type="checkbox"/>						
	Años de introducción Year of introduction			Mantenedor de la línea Maintainer of this inbred						
	Nombre y e-mail del responsable de las líneas. Name.									
	Características / Characteristics.	*When be necessary, please indicate Presence and range of permitted fluctuations								
	N° de días desde emergencia a 50 % sedas. Days from emergence to 50 % of plants in silk.									
	Altura de la planta. Plant height.									
	Promedio de mazorcas por tallo. Average number of cob per stalk.									
	Pigmentación antocianina de las raíces de anclaje. * Anthocyanin in brace roots.	Absent	Fast	Moderate	Strong	Other				
	Hoja: Color de la hoja. * Leaf: Leaf color.	Light	Light green	Medium green	Dark Green	Dark	Other			
	Hoja: Color de la vaina. * Leaf: Sheath color.	Light green	Medium green	Green and purple	Purple	Other				
	Hoja: Angulo entre la hoja y tallo. * Leaf: Angle of leaf from stalk.	<30°	30 - 60°	>60°	Other					
	Hoja: Decumbencia decumbencia de la hoja. * Leaf: attitude.	Straight	Slightly recurved	Recurved	Strongly recurved	Other				
	Hoja: Ancho de la hoja en cm. Leaf: Leaf width.	6- 7 cm	7-8	8-9	9-10	>11				
	Panaja: Coloración de la base de la gluma. * Tassel: Coloration at base of glume.	Absent	Light	Medium	Dark	Heavy	Other			
	Panaja: Coloración de la gluma. * Tassel: Coloration of glume excluding base.	Green	Green/ purple	Pink	Purple	Purple/ green	Yellow	Yellow/ green	Other*	
	Panaja: Coloración de las anteras. * Tassel: Anthers coloration.	Pink	Yellow	Yellow red	Yellow purple	Red	Purple	Other		
	Panaja: Densidad de la espiguilla. Tassel: Density of spikelets.	Low	Medium	Dense	Other					
	Panaja: Angulo de las ramificaciones. * Tassel: Angle between main axis and branches.	<30°	30 - 60°	>60°	Other					
	Panaja: Número promedio de ramificaciones. Tassel: Numbers of average tassel branches.	2-4 cm	4-6	6-8	8-10	10-12	>12			
	Sedas: Color al tercer día de emergencia. * Silk: Colors (3 days after emergence).	Green	Yellow	Silicon	Pink	Red	Purple	Other		
	Mazorca: Longitud (cm). Cob: Length (cm).	<10 cm	10-12	12-14	14-15	16-18	>18 cm			
	Mazorca: Color coronta. * Cob: Cob color	White	Pink	Red	Brown	Brown	Other			
	Macho esterilidad. Male sterile.	Yes	No	Si es si, describir el tipo. If yes, describe type.						
	Organismo genéticamente modificado (OGM). Genetically modified organism (GMO)	Yes	No	Si es si, describir el tipo. If yes, describe type.						

Nombre y Firma del responsable de la información
Name and signature of information responsible.

Fecha/ Date (dd/mm/yy)

GUIA PRODUCTORES SEMILLAS CERTIFICADAS DE EXPORTACIÓN

2. Descripción Varietal de raps.

	RAPE SEEDS CHARACTERISTICS FORM Características varietales de raps (<i>Brassica napus L. oleifera</i>) SERVICIO AGRÍCOLA Y GANADERO Descripción Varietal para variedades multiplicasadas para exportación	
Antecedentes generales: General background:	Nombre agencia responsable Agency responsible: <input style="width: 100%;" type="text"/>	
	Nombre de la variedad o línea Pedigre name: <input style="width: 30%;" type="text"/>	Nombre de sinonimias Synonymy: <input style="width: 30%;" type="text"/>
Machoesterilidad Malesterility: Citoplasmática/ Cytoplasmatic <input type="checkbox"/> Nuclear/ Nuclear <input type="checkbox"/>		Nº generaciones de estabilización y/o autopolinización: Generations numbers to stabilizations or Self-pollinated <input type="checkbox"/> <input style="width: 100%;" type="text"/>
Años de introducción Year of introduction: <input style="width: 30%;" type="text"/>		Mantenedor de la línea Maintainer of this inbred: <input style="width: 30%;" type="text"/>
Nombre y correo electrónico del responsable de las líneas Name and e-mail of the person responsible for the inbred: <input style="width: 100%;" type="text"/>		
Características / Characteristics. *When be necessary, please indicate Presence and range of permitted fluctuations		
Hoja: color verde. *Leaf: Green color,		light <input type="radio"/> medium <input type="radio"/> oscuro <input type="radio"/>
Hoja: Lóbulos *Leaf: Lobes		Atarri <input type="radio"/> present <input type="radio"/> <input style="width: 30%;" type="text"/>
Hoja: Número de lóbulos *Leaf: Number of lobes		few <input type="radio"/> medium <input type="radio"/> many <input type="radio"/>
Hoja: longitud *Leaf: Length		short <input type="radio"/> medium <input type="radio"/> long <input type="radio"/>
Hoja: Anchura *Leaf: Width		narrow <input type="radio"/> medium <input type="radio"/> broad <input type="radio"/>
Flor: Color de los pétalos. * Flower: Color of petals.		white <input type="radio"/> cream <input type="radio"/> yellow <input type="radio"/> cream yellow <input type="radio"/>
Flor: Longitud de los pétalos. *Flower: Length of petals.		short <input type="radio"/> long <input type="radio"/> medium <input type="radio"/>
Flor: Anchura de los pétalos. *Flower: Width of petals.		Narrow <input type="radio"/> medium <input type="radio"/> broad <input type="radio"/>
Producción de polen. Production of pollen.		absent <input type="radio"/> present <input type="radio"/>
Siqua: Largo (entre el pedúnculo y la punta) Siqua: length (between peduncle and beak)		short <input type="radio"/> medium <input type="radio"/> long <input type="radio"/>
Siqua: longitud de la punta. Siqua: Length of beak.		short <input type="radio"/> medium <input type="radio"/> long <input type="radio"/>
Siqua: longitud del pedúnculo. Siqua: Length of peduncle.		short <input type="radio"/> medium <input type="radio"/> long <input type="radio"/>
Observaciones/observations		

Nombre y Firma del responsable de la información
Name and signature of information responsible.

Fecha/ Date: [dd/mm/yy]

GUIA PRODUCTORES SEMILLAS CERTIFICADAS DE EXPORTACIÓN

3. Descripción Varietal de Maravilla.

SUNFLOWER CHARACTERISTICS FORM Características varietales de maravilla (<i>Helianthus annuus</i> L.) SERVICIO AGRÍCOLA Y GANADERO Descripción Varietal para variedades multipolizadas para exportación		
Arroba de datos generales. General background.	Nombre Agencia responsable Agency responsible	<input style="width: 100%;" type="text"/>
	Nombre de la variedad o línea Hybrid name	<input style="width: 100%;" type="text"/>
	Nombre de sinónimos Synonymy	<input style="width: 100%;" type="text"/>
Obtención de la línea Inbred obtain	Macho esterilidad citoplasmática Cytoplasmic male sterility	<input type="checkbox"/>
	Macho Male	<input type="checkbox"/>
	N° generaciones de estabilización y/o autopolización: Generations numbers to stabilizations or self-pollinated	<input style="width: 50px;" type="text"/>
Años de introducción Year of introduction	Mantenedor de la línea Maintainer of this inbred	<input style="width: 100%;" type="text"/>
Nombre y e-mail del responsable de las líneas. Name and e-mail of the inbred responsible	<input style="width: 100%;" type="text"/>	
Características / Characteristics. <small>*When be necessary, please indicate Presence and range of permitted fluctuations.</small>		
Hoja: Abultado. Leaf: Blistered.	Amount /grade None or very weak <input type="radio"/> Weak <input type="radio"/> Medium <input type="radio"/> Strong <input type="radio"/>	
Hoja: Decidido. Leaf: Sarinarian.	None or very fine <input type="radio"/> Fine <input type="radio"/> Medium <input type="radio"/> Coarse <input type="radio"/> Very Coarse <input type="radio"/>	
Hoja: forma de la sección transversal. Leaf: shape of cross section.	Strongly concave <input type="radio"/> Weakly concave <input type="radio"/> Flat <input type="radio"/> Weakly convex <input type="radio"/> Strongly convex <input type="radio"/>	
Hoja: forma de la parte distal. Leaf: shape of distal part.	Lanceolate <input type="radio"/> Lanceolate to auriculate <input type="radio"/> Narrow triangular <input type="radio"/> Broad Triangular rounded <input type="radio"/> Square triangular <input type="radio"/>	
Hoja: aurícula Leaf: auricles	None or very small <input type="radio"/> Small <input type="radio"/> Medium <input type="radio"/> Large <input type="radio"/> Very Large <input type="radio"/>	
Hoja: ángulo de los nervios laterales inferiores. Leaf: angle of lowest lateral veins.	Acute <input type="radio"/> Right angle or nearly right angle <input type="radio"/> Obtuse <input type="radio"/>	
Tallo: velocidad en el extremo (últimos 5 cm). Stem: hairiness at the top (last 5 cm).	None or very weak <input type="radio"/> Weak <input type="radio"/> Medium <input type="radio"/> Strong <input type="radio"/> Very Strong <input type="radio"/>	
Hojas aguiladas: densidad Ray florets: density.	Sparse <input type="radio"/> Medium <input type="radio"/> Dense <input type="radio"/>	
Hojas aguiladas: forma Ray floret: shape.	Narrow ovate <input type="radio"/> Broad ovate <input type="radio"/> Rounded <input type="radio"/>	
Hojas aguiladas: longitud Ray floret: length.	Short <input type="radio"/> Medium <input type="radio"/> Long <input type="radio"/>	
Hojas aguiladas: color Ray floret: color.	Yellowish white <input type="radio"/> Medium yellow <input type="radio"/> Orange yellow <input type="radio"/> Purple <input type="radio"/>	
Hojas tubulares (flor del disco): color. Disk flower: color.	Yellow <input type="radio"/> Orange <input type="radio"/> Purple <input type="radio"/>	
Hojas tubulares (flor del disco): pigmentación antocianina del estigma. Disk flower: anthocyanin coloration of stigma.	None <input type="radio"/> Present <input type="radio"/>	
Hojas tubulares (flor del disco): intensidad de la pigmentación antocianina del estigma. Disk flower: intensity of anthocyanin coloration of stigma.	Weak <input type="radio"/> Medium <input type="radio"/> Strong <input type="radio"/>	
Hojas tubulares (flor del disco): producción de polen Disk flower: production of pollen	None <input type="radio"/> Present <input type="radio"/>	
Planta: posición natural del capítulo lateral más alto, en relación con el capítulo central. Plant: natural position of highest lateral head to the central head.	None <input type="radio"/> Same level <input type="radio"/> Above <input type="radio"/>	
Inflores: forma. Inflores: shape	Clearly elongated <input type="radio"/> Neither clearly elongated nor clearly rounded <input type="radio"/> Clearly rounded <input type="radio"/>	
Inflores: longitud del apice. Inflores: length of tip	Short <input type="radio"/> Medium <input type="radio"/> Long <input type="radio"/> Very Long <input type="radio"/>	
Planta: ramificación (excluyendo la causada por el medio ambiente). Plant: branching (excluding environmental branching).	None <input type="radio"/> Present <input type="radio"/>	
Planta: tipo de ramificación (como para (*)). Plant: type of branching (as for (*))	Only basal <input type="radio"/> Predominantly basal <input type="radio"/> Mixed <input type="radio"/> Predominantly apical <input type="radio"/> Apical <input type="radio"/>	

Nombre y Firma del responsable de la información
Name and signature of information responsible.

Fecha/ Date (dd/mm/yy)

GUIA PRODUCTORES SEMILLAS CERTIFICADAS DE EXPORTACIÓN

4. Autoridad Nacional Designada.

2.- NOMINA DE AUTORIDADES OFICIALES DESIGNADAS

PAIS	AUTORIDAD OFICIAL DE SIGNADA
ALEMANIA	Bundessortenamt
ARGENTINA	Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca. Instituto Nacional de Semillas (INASE).
AUSTRALIA	Australian Seeds Authority Ltd.
AUSTRIA	Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit (AGES) Bereich Landwirtschaft, Institut für Saatgut
BÉLGICA	Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap. Administratie Beheer en Kwaliteit Landbouwproductie. Afdeling Kwaliteit, Dienst Normering Controle Plantaardige Productie.
BRAZIL	Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply Coordination of Seed and Seedlings
CANADÁ	Canadian Food Inspection Agency (CFIA). Field Crops Division. Seed Section.
DINAMARCA	Ministeriet for Fodevarer, Landbrug og Fiskeri. Plantedirektoratet
ESPAÑA	Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente. Dirección General de Producciones y Mercados Agrarios. Oficina Española de Variedades Vegetales.
ESTADOS UNIDOS	USDA - AMS Seed Regulatory & Testing Branch
FRANCIA	Ministere de L'Agriculture GNIS/SOC
HOLANDA	Nederlandse Algemene Keuringsdienst (NAK).
HUNGRÍA	National Food Chain Safety Office Directorate of Plant Production and Horticulture
INGLATERRA	National Institute of Agricultural Botany (NIAB).
ITALIA	Istituto Nazionale Di Ricerca per gli Alimenti e la Nutrizione (INRAN).
LITUANIA	State Plant Service under Ministry of Agriculture Plant Propagation Material Division
POLONIA	Division of Plant Breeding and Seeds Department of Plant Breeding and Plant Protection Ministry of Agriculture and Rural Development
PORTUGAL	Ministério da Agricultura, Mar, Ambiente e Ordenamento do Território. Direcção-Geral de Agricultura e Desenvolvimento Rural (DGADR) Divisão de Sementes, Variedades e Recursos Genéticos
REPUBLICA CHECA	Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture. Division of Seed and Planting Materials
REPUBLICA ESLOVACA	Central Controlling and Testing Institute in Agriculture. Seed Certification Department.
RUMANIA	Ministry of Agriculture and Rural Development. National Inspection for Quality of Seeds.
SUECIA	Swedish Seed Testing and Certification Institute.
SUIZA	Swiss Federal Research Station for Agroecology and Agriculture. Seed Quality
TURQUÍA	Ministry of Food, Agriculture and Livestock Variety Registration and Seed Certification Centre
URUGUAY	Instituto Nacional de Semillas (INASE)

5. Autorización de Multiplicación.

Las reglas y regulaciones comunes del Sistema de Certificación Varietal de la OECD, en su numeral 3.5.3, inciso iv, establecen que la multiplicación de una variedad fuera de su país de origen, debe ser autorizada por la correspondiente Autoridad Designada.

Mediante la **autorización de multiplicación** ("Agreement for the multiplication of seed outside the Country of Registration"), la Autoridad Designada del país de registro de la variedad, proporciona a la Autoridad Designada del país de multiplicación detalles de la identidad de las semillas a ser multiplicadas, incluyendo la fórmula del cruzamiento en el caso de una variedad híbrida y su denominación, confirmando la categoría de la semilla a ser cosechada y el estado actual de la variedad en relación al Listado Nacional en el país de registro.

Los antecedentes contenidos en la **autorización** le permiten al país de multiplicación garantizar y respaldar la identidad varietal de la semilla a producir. Para ello se verifica la información consignada en la autorización con lo que indican las etiquetas que portan los envases, y que se adjuntan a la respectiva solicitud de certificación; para posteriormente corroborar la identidad varietal en las inspecciones de campo.

Es importante señalar que la "Autorización de Multiplicación" es un documento oficial enviado directamente de una Autoridad Designada de un país a otro, por lo que las autorizaciones que suelen extender algunas empresas extranjeras a sus contrapartes en el país, carecen de valor para los efectos señalados.

Es la empresa extranjera, la que debe solicitar a la respectiva Autoridad Designada que entregue toda la información necesaria al momento de enviar la semilla a Chile.

La exigencia de este documento se aplica a las siguientes semillas certificadas:

- Bajo el Sistema OECD,
- Bajo Sistema AOSCA provenientes de Canadá, y
- Variedades provenientes de Argentina que se certifican según el Sistema Nacional.

La información que normalmente contienen las autorizaciones emitidas por las Autoridades Oficiales de los principales países productores se especifica a continuación:

1. Especie (nombre científico).
2. Nombre de la variedad, línea o híbrido y denominación progenitores.
3. Nombre de empresa extranjera que solicita la multiplicación.
4. Nombre de empresa nacional que contrata la multiplicación.
5. Categoría de la semilla enviada y a cosechar.
6. Número de control (referencia) y/o lote (variedad, híbrido o progenitores).
7. Peso del (los) lote (s).
8. Superficie contratada.
9. Año de cosecha.
10. Número de generaciones permitidas.

GUIA PRODUCTORES SEMILLAS CERTIFICADAS DE EXPORTACIÓN

6. Sistema OECD y AOSCA.

A nivel internacional, se reconocen dos sistemas de Certificación Varietal como referentes:

- 1.- **OECD** (*Organisation for Economic Co-operation and Development*)
- 2.- **AOSCA** (*Association of Official Seed Certifying Agencies*).

- **Sistema OECD.** Bajo este sistema se certifican normalmente las semillas cuyo **destino final** son los países de la Unión Europea, donde la certificación tiene el carácter de obligatoria para la mayoría de las especies agrícolas, por lo que tal condición es un requisito de ingreso.

- **Sistema AOSCA.** Las semillas destinadas a ser comercializadas dentro de Estados Unidos y Canadá y demás países adheridos, pueden ser certificadas bajo el Sistema AOSCA.

Por otra parte y dado que Argentina exige la certificación de los híbridos, las compañías de ese país requieren que las semillas se certifiquen bajo el sistema nacional. Para fines operativos, hemos denominado a esta certificación, **Argentina**.

Tanto el Sistema OECD como el de AOSCA contemplan dos modalidades o alternativas de certificación: **Certificación Definitiva y Certificación No Definitiva**.

- **Certificación Definitiva.** Semillas que han completado el proceso de certificación, lo que significa que han cumplido tanto los requisitos de campo como de laboratorio. Según el sistema requerido, se aplican los estándares de pureza y germinación que establecen las directrices de la Unión Europea o AOSCA, por lo que es obligatorio realizar los correspondientes análisis de semillas oficiales y contar con el Certificado Orange **previo al despacho de la semilla**. Sólo se exceptúan de esta exigencia, las semillas de maíz destinadas a Francia o Canadá, países con cuales existe un acuerdo que permite la exportación antes de conocerse los resultados de los análisis.
- **Certificación No Definitiva.** Las semillas certificadas en forma no definitiva, en cambio, son las que terminan su proceso de certificación en el país de destino, no siendo requisito para su exportación la realización de análisis de laboratorio.
- **Variedades en curso de estudio.** Las variedades en curso de estudio en su país de origen, pueden ser certificadas bajo el Sistema OECD, de acuerdo a lo establecido en el Apéndice común 6. Para ello es necesario que la respectiva Autoridad Designada especifique en la Autorización de Multiplicación la condición de la variedad. En tal caso las semillas se exportan como no definitivas, llevando la etiqueta una mención especial ("Not finally certified - Variety Still Under Registration Testing").

7. Pauta de llenado Solicitud.

- **Tipo, Sistema y Modalidad de Certificación.** Por tratarse de una semilla para el mercado externo, se seleccionará la opción EXPORTACION, Sistema OECD, AOSCA o ARGENTINA; y Modalidad DEFINITIVA o NO DEFINITIVA. La modalidad VAREST no es una alternativa de registro para el productor, siendo responsabilidad del Servicio reclasificar el semillero bajo esta modalidad, una vez recibida la Autorización de Multiplicación.
- **Categoría.** Las alternativas a seleccionar en el caso de variedades híbridas, son Básica (B) o Certificada (C1). Los incrementos de líneas estériles se consignarán siempre como Pre-Básica (PB) o Básica (B). Los cruzamientos que den origen a un híbrido que posteriormente se utilice para producir un híbrido de tres líneas, conservarán la categoría de los parentales, es decir Básica (B).
- **Especie y variedad.** Se ingresará o anotará el nombre científico de la especie y la denominación de la variedad, línea pura o híbrido. En este último caso se deberá anotar el **nombre del híbrido y no el de los progenitores**, ya que éstos se consignan en el recuadro de "semilla utilizada". En el recuadro correspondiente se hará mención a la sinonimia o nombre alternativo de la variedad. Cabe tener presente que el nombre de la variedad o su sinonimia indicado en la Solicitud de Certificación, tendrá que corresponder exactamente al consignado en la Autorización de Multiplicación y por ende a la denominación bajo la cual la semilla será exportada.
- **Tipo de variedad.** Se indicará si la multiplicación corresponde a una variedad (generalmente especies autógamas), línea pura, línea estéril, híbrido o sintético.
- **Destino.** Se indicará el país al cual será exportada la semilla. Si al momento de la exportación se cambia el destino se deberá registrar en el software.
- **Responsabilidad del semillero.** En el caso de semilleros OVVM, se indicará si corresponde a un semillero con o sin responsabilidad delegada (CRD o SRD).
- **Predio.** En la solicitud se indicará el nombre y dirección del predio.
- **Observaciones de predio.** Se especificará la ubicación del predio (camino de acceso, puntos de referencias, distancias, etc.), y cualquier indicación sobre cómo acceder al mismo.
- **Ingeniero Agrónomo Asesor.** Se indicará nombre y teléfono del profesional responsable del semillero. Si estos datos estuvieran en el croquis, no será necesario llenar este campo.
- **Correo electrónico.** Se indicará el correo electrónico del ingeniero agrónomo asesor, esto con la finalidad de informar automáticamente cualquier no conformidad.
- **Observaciones generales.** En este recuadro se deberá especificar, entre otras cosas, lo siguiente:
 - a) En el caso de que el híbrido a producir vaya a constituir un progenitor en la siguiente multiplicación (híbrido de tres líneas), se indicará tal condición, a fin de mantener la categoría Básica a la semilla producida.
 - b) En un cruzamiento de maíz, debe indicarse si la hembra macho estéril
 - c) Cuando en un incremento de una línea estéril se quiera certificar la línea mantenedora, se hará mención en la solicitud de esta última al n° de control asignado al incremento de la línea estéril.
 - d) Característica especial de la variedad o línea ("sister line", macho unifloral en maravilla, etc.).
 - e) Existencia de una multiplicación contigua o cercana con el mismo macho.
 - f) Existencia de otro semillero no sometido a certificación en el mismo predio.
 - g) Declaración adicional para ausencia de malezas (sólo para maravilla).
- **Potreros.** Se indicará aquí el nombre del potrero y/o el número asignado al mismo por la empresa ("field number"), si así fuera el caso. En la solicitud y croquis, deberán especificarse todos los potreros que constituyen el semillero, entendiéndose por tal una superficie claramente delimitada por una barrera natural o física, cerco, camino o curso de agua.
- **Coordenadas GPS.** En este casillero los productores deberán indicar las coordenadas de cada uno de los potreros. Esto no los exime de la obligación de presentar el croquis. La información deberá ingresarse en la forma que se indica, ya que de lo contrario el sistema no la aceptará: coordenadas UTM con datum WGS 84, y especificándose el huso.

GUIA PRODUCTORES SEMILLAS CERTIFICADAS DE EXPORTACIÓN

- **Fecha inicio siembra.** Se anotará la fecha en que se inició la siembra de cada potrero. En híbridos se indicará la fecha de siembra de la hembra. Se hace notar que si a causa de un error en la misma, no es posible efectuar oportunamente las inspecciones previstas en las normas, el semillero podrá ser rechazado.
- **Cultivos anteriores.** Se especificarán los cultivos de las cuatro últimas temporadas. En maíz bastará con especificar la especie sembrada el último año. En maravilla se mencionarán los cultivos de los dos años anteriores.
- **Antecedentes de la semilla utilizada.** Para cada uno de los parentales (línea/progenitor) se elegirá la alternativa correspondiente (variedad, línea pura, línea estéril, mantenedor, hembra, macho, sintético), país de **origen de la semilla (donde fue multiplicada)**; denominación; la cantidad total utilizada; el número de control o referencia que figura en las etiquetas (transcribir íntegramente); número de lote o batch; la categoría (Material de origen o Breeder Seed, Prebásica, Básica, etc.); tipo de etiqueta (etiqueta no oficial, etiqueta oficial, sin etiquetas), tipo de descripción varietal (oficial, no oficial, no presentada).

Nota: si se establecerá un semillero en un predio ya registrado en el sistema, se recomienda crearlo nuevamente señalando la temporada, esto con el objetivo que se adjunte correctamente el croquis.

8. Formulario de Modificación y Desistimiento.

PRODUCTOR :

ING. AGRONOMO ASESOR :

FECHA MODIFICACIÓN :

CORREO ELECTRONICO :

N° de Solicitud	Campo a modificar <small>(Sistema, variedad, etc)</small>	Dice	Debe Decir	Observaciones

NOMBRE Y FIRMA
ING. AGRONOMO ASESOR

FIRMA, TIMBRE Y FECHA
RECEPCION SAG